SPAWN

PHILIP TAN-06

DANNY MARTINEZ

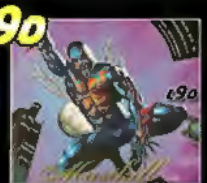
161

2.95 USA
3.41 CAN

SPAWN.COM

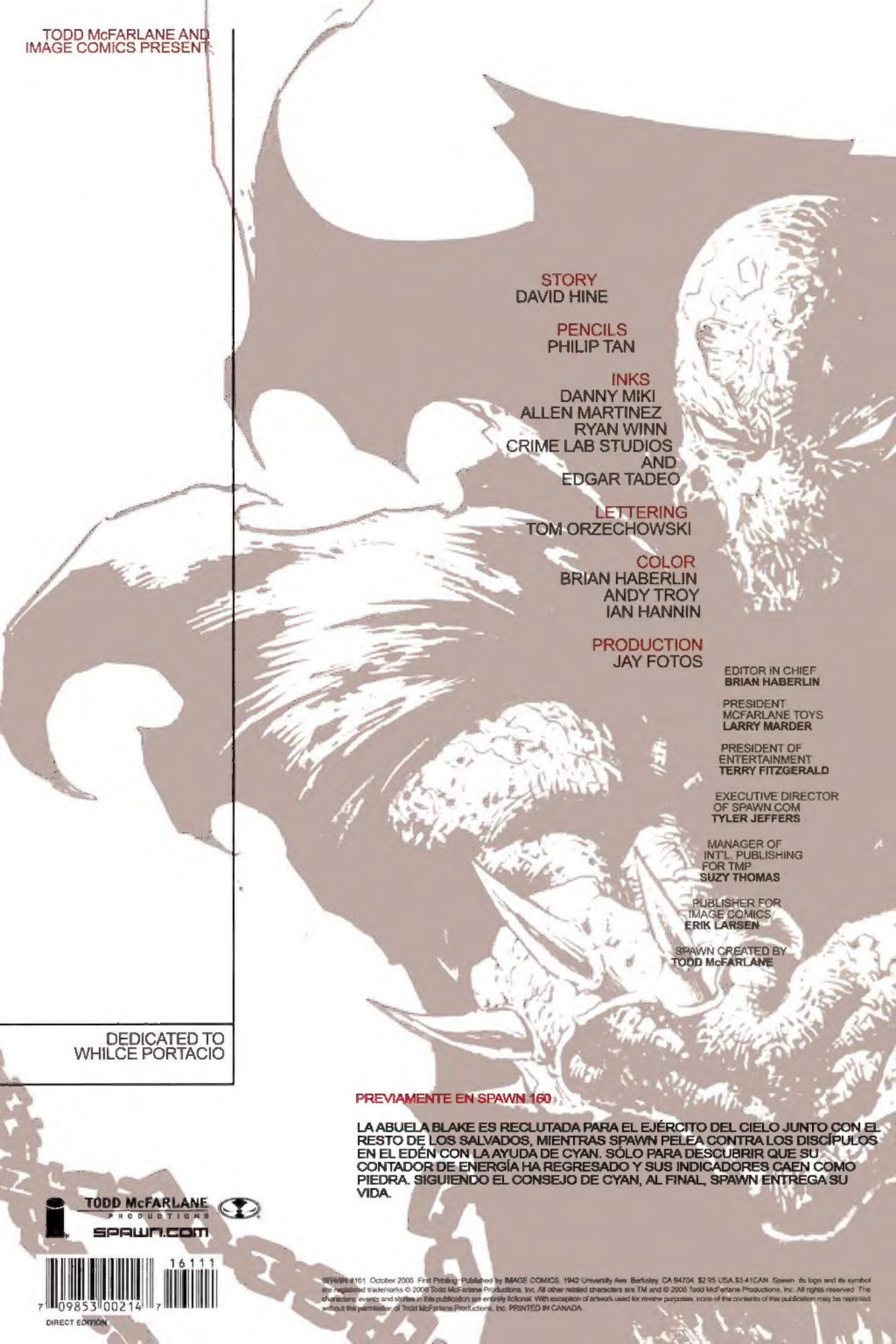
www.novenadimension.com

MAQUETAS



TRADUCCIÓN

TODD McFARLANE AND
IMAGE COMICS PRESENT



STORY
DAVID HINE

PENCILS
PHILIP TAN

INKS
DANNY MIKI
ALLEN MARTINEZ
RYAN WINN
CRIME LAB STUDIOS
AND
EDGAR TADEO

LETTERING
TOM ORZECHOWSKI

COLOR
BRIAN HABERLIN
ANDY TROY
IAN HANNIN

PRODUCTION
JAY FOTOS

EDITOR IN CHIEF
BRIAN HABERLIN

PRESIDENT
MCFARLANE TOYS
LARRY MARDER

PRESIDENT OF
ENTERTAINMENT
TERRY FITZGERALD

EXECUTIVE DIRECTOR
OF SPAWN.COM
TYLER JEFFERS

MANAGER OF
INTL. PUBLISHING
FOR TMP
SUZY THOMAS

PUBLISHER FOR
IMAGE COMICS
ERIK LARSEN

SPAWN CREATED BY
TODD McFARLANE

DEDICATED TO
WHILCE PORTACIO

PREVIAMENTE EN SPAWN 160

LA ABUELA BLAKE ES RECLUTADA PARA EL EJÉRCITO DEL CIELO JUNTO CON EL RESTO DE LOS SALVADOS, MIENTRAS SPAWN PELEA CONTRA LOS DISCÍPULOS EN EL EDÉN CON LA AYUDA DE CYAN. SÓLO PARA DESCUBRIR QUE SU CONTADOR DE ENERGÍA HA REGRESADO Y SUS INDICADORES CAEN COMO PIEDRA. SIGUIENDO EL CONSEJO DE CYAN, AL FINAL, SPAWN ENTREGA SU VIDA.

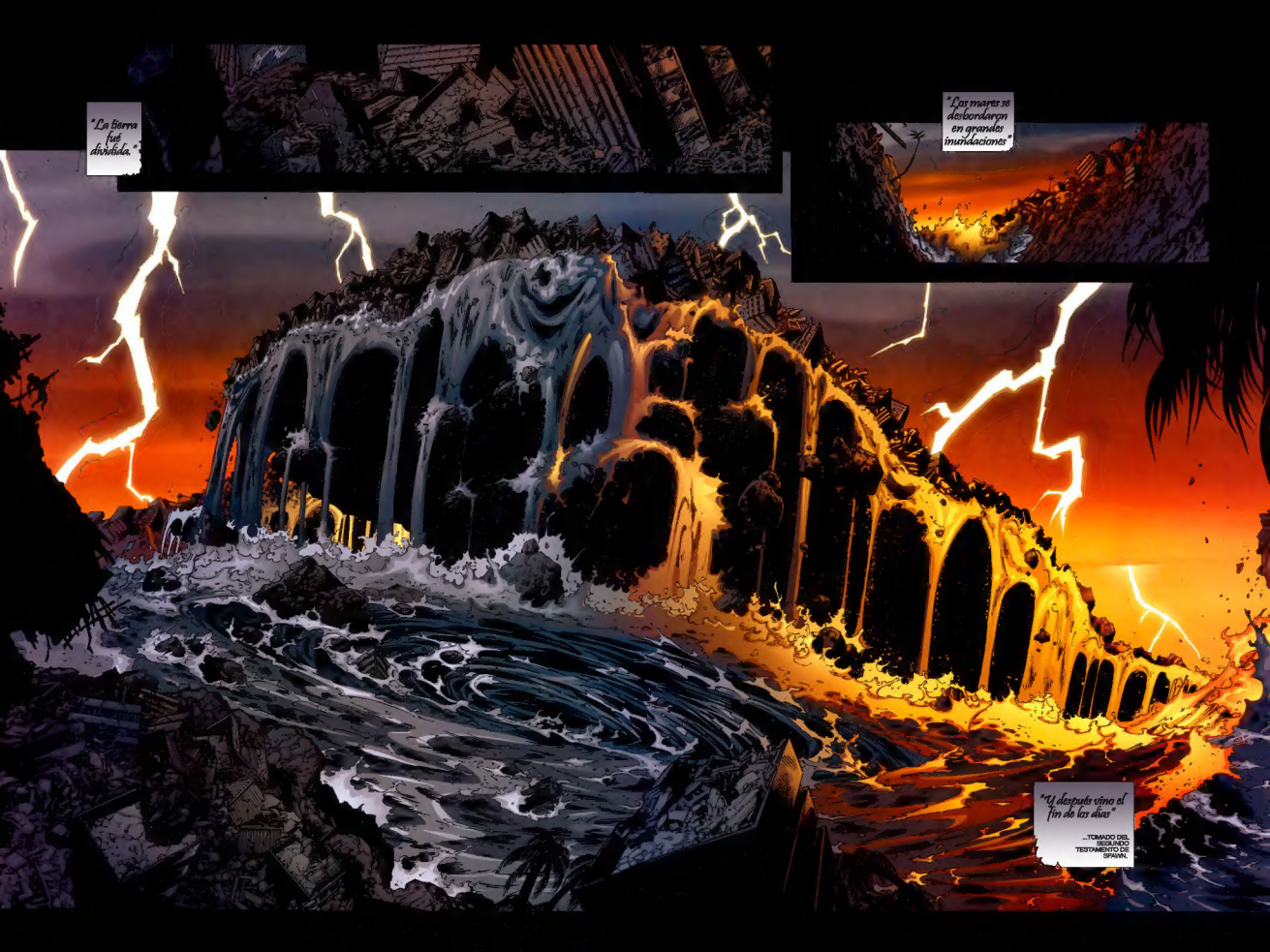
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

7 09853 00214 7 16111

DIRECT EDITION

SPAWN #161. October 2005. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 1942 University Ave. Berkeley, CA 94704. $2.95 USA $3.41CAN. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2005 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2005 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. PRINTED IN CANADA.

"En esos días,se dice que el gran centro del verdadero conocimiento y el entendimiento,el corazón de la civilización,estaba en un lugar conocido como la Ciudad de los Angeles."
"Fue aquí donde el Armagedón fue desatado.Los cielos se tornaron oscuros y la tierra se estremeció"
"Y la gran ciudad se desvaneció."


"La tierra fue dividida."
"Los mares se desbordaron en grandes inundaciones"
"Y después vino el fin de las aguas"
...TOMADO DEL SEGUNDO TESTAMENTO DE SPAWN.

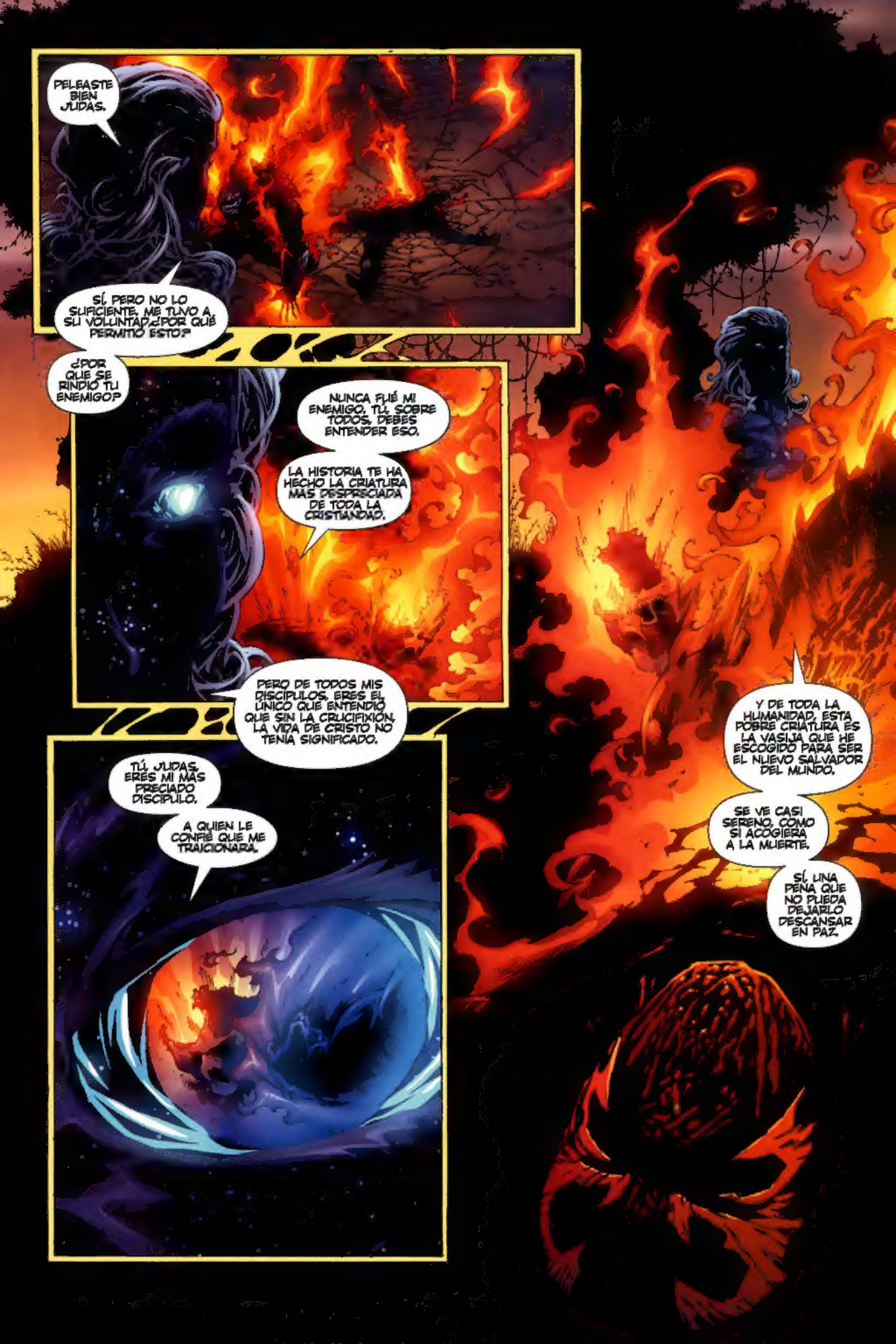
BAKERSFIELD, CALIFORNIA.
"¿QUÉ DEMONIOS SON ESAS COSAS? ¡JURARÍA QUE PUEDEN OLERNOS."
SNRRFF
SI LOS CERROJOS RESISTEN, TAL VEZ DEN LA VUELTA Y SE VAYAN.
¿ESCUCHASTE ESO?
GNNRRRR

¡TODO ESTÁ BIEN CARIÑO. SEA LO QUE SEA ESTO TE MANTENDRÁ SEGURA.
NO QUIERO ESTAR AQUÍ, NO ME IMPORTA ESTAR SEGURA.
QUIERO ESTAR CONTIGO Y CON PAPÁ.
PERO QUÉ NIÑA TAN VALIENTE. MORIRÍA CON SUS PADRES EN LUGAR DE VIVIR SIN ELLOS.
MUY BIEN NIÑA, RECOMPENSARÉ TU CORAJE. CUAL-QUIERA QUE SEA TU DESTINO, LO COMPARTIRÁN JUNTOS.
¡¿QUÉ?!
NO TE PREOCUPES PAPÁ, TE ESTÁ PROTEGIENDO.
RAARRGGHH!!!

ESTÁ RESISTIEN-DO.
¡OH NO! ¡EL HOMBRE TRISTE!

¿AL?
CREO QUE COMETÍ UN ERROR...
LE DIJE QUE DEBÍA DEJAR GANAR AL DISCÍPULO.

DESPI-ERTA.
TIENES QUE DESPERTAR AHORA.


PELEASTE BIEN JUDAS.
SÍ, PERO NO LO SUFICIENTE. ME TUVO A SU VOLUNTAD. ¿POR QUÉ PERMITIÓ ESTO?
¿POR QUE SE RINDIÓ TU ENEMIGO?
NUNCA FUÉ MI ENEMIGO, TÚ, SOBRE TODOS, DEBES ENTENDER ESO.
LA HISTORIA TE HA HECHO LA CRIATURA MÁS DESPRECIADA DE TODA LA CRISTIANDAD.
PERO DE TODOS MIS DISCÍPULOS, ERES EL ÚNICO QUE ENTENDIÓ QUE SIN LA CRUCIFIXIÓN, LA VIDA DE CRISTO NO TENÍA SIGNIFICADO.
TÚ, JUDAS, ERES MI MÁS PRECIADO DISCÍPULO.
A QUIEN LE CONFÍE QUE ME TRAICIONARA.
Y DE TODA LA HUMANIDAD, ESTA POBRE CRIATURA ES LA VASIJA QUE HE ESCOGIDO PARA SER EL NUEVO SALVADOR DEL MUNDO.
SE VE CASI SERENO, COMO SI ACOGIERA A LA MUERTE.
SÍ, UNA PENA QUE NO PUEDA DEJARLO DESCANSAR EN PAZ.

DESPUÉS DE QUE ADÁN Y EVA COMIERAN DEL ÁRBOL DEL CONOCIMIENTO, DIOS EMPEZÓ A TEMERLES.
EL SABÍA QUE SI ELLOS TAMBIÉN COMÍAN DEL ÁRBOL DE LA VIDA, SERÍAN INMORTALES. SERÍAN DIOSES COMO ÉL.
ASÍ QUE DESTERRÓ SUS MÁS GRANDES CREACIONES DEL EDÉN, ENVIÁNDOLOS A UN MUNDO DE DOLOR, SUFRIMIENTO Y MUERTE.
LA HUMANIDAD HA ESPERADO MUCHO TIEMPO PARA ESTE MOMENTO.
VIVE, AL SIMMONS.
NNNNNu-u-u-u-u

NO-O-O-O
PARECE NEGARSE A SER RENACIDO.
ESTÁ RECORDANDO.
"ESTA NO ES LA PRIMERA VEZ QUE AL SIMMONS HA SIDO QUEMADO..."
"O LA PRIMERA VEZ QUE HA SIDO RENACIDO"
ENTONCES, ME TRAJERON DE VUELTA.

¿QUÉ ES ESO?
¿ES MI CUERPO?
YA NO LO NECESITAS. LO HAS PROBADO ATRÁS, JUSTO COMO ELLOS...
ESOS SON LOS SEIS ME QUE MURIERON CONMIGO.
SE ESTÁN MARCHANDO. SU TIEMPO AQUÍ SE ACABÓ.
PERO AÚN LOS PERCIBO. AÚN RECUERDO...
SU CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIA SE QUEDARÁN CONTIGO.
ESO NUNCA LO PERDERÁS.
"¿DONDE IRÁN AHORA?"
"SI TE LO DIJERA, NO HABRÍA MISERIA."
"ES SUFICIENTE QUE SEPAS QUE SU VIAJE APENAS EMPIEZA."
AÚN ESTOY AQUÍ.
SÍ, CYAN TENÍA RAZÓN. TENÍAS QUE MORIR PARA QUE RENACIERAS MÁS FUERTE QUE NUNCA.
EL PODER DE UN DIOS. ¿NUEVOS SENTIDOS?
POR SUPUESTO. PERO ME PARECE QUE HE ESCUCHADO ESTO ANTES. MALEBOLGIA ME RESUCITÓ. ME DIO MIS PODERES...
ENTONCES... ¿DÓNDE ESTÁ EL TRUCO? ¿CUÁL ES EL TRATO ESTA VEZ?
NO HAY TRATO. NI TRUCO. LO QUE HAGAS AHORA SERÁ TU PROPIA DECISIÓN.
ENTONCES PARECE QUE NO TENGO OPCIÓN. O SIP.
PERO SI NO HACES NADA, LA RAZA HUMANA SERÁ CONSUMIDA POR EL APOCALIPSIS, SIN RENACIMIENTO, SIN MÁS ALLÁ.
COMO SI NUNCA EXISTIERAN.

NUEVA YORK
MIERDA, ¡OTRO!
¿QUÉ SUCEDIÓ? ¿QUIÉN HIZO ESTO?
SI ESTÁS AQUÍ PARA ASESINAR Y MASACRAR, LLEGAS TARDE HIJO. SOY EL ÚNICO QUE QUEDA.
ASÍ QUE, ¿VAS A HACERLO O NO?
¿QUIERES ENFRENTARME?
¡¿CON UN BASTÓN?!
BUENO, NO VOY A ARRASTRARME Y A SUPLICAR, Y NO VOY A HUIR.
ADEMÁS, NO TE VES TAN FUERTE.
FIZAK!
TE HICE UNA PREGUNTA.
¿QUÉ SUCEDIÓ?
¡BUENO! ¡OKAY, OKAY!
¿HAS OÍDO DE LOS CUATRO JINETES?

"PESTILENCIA
EN ATACAR LA CIUDAD, SOLO QUE NO MONTABA UN CABALLO EXACTAMENTE."
"VINO DIRECTAMENTE DEL RIO ESTE".
"DECÍAN QUE EL OLOR QUE DESPEDÍA ERA SUFICIENTE PARA MATARTE"
"DONDEQUIERA QUE SU SOMBRA CAÍA, LA GENTE SE ENFERMABA."
"PUS INFECTADA DESPIDIENDO SANGRE POR TODOS LADOS, CAERSE PUTREFACTOS Y CAYENDO AL SUELO."
"ERA COMO SI TODAS LAS HORRIBLES ENFERMEDADES SE FUSIONARAN EN UNA SOLA"

"LA PRÓXIMA EN APARECER FUE [redacted] MOSTRARON EN LA T.V. POR MOMENTOS, MIENTRAS HUBIERA GENTE QUE GRABARA".
"VIEJO, ESO FUE SALVAJE... VER ESA COSA MARCHAR POR BROADWAY COMO SI FUERA UNA PELÍCULA JAPONESA DE MONSTRUOS"...
"...SÓLO QUE CON MEJORES EFECTOS ESPECIALES".
"SE MOVÍA ALREDEDOR VOMITANDO NUBES DE INSECTOS VOLADORES. ERA COMO UNA PLAGA DE LANGOSTAS."
"...LANGOSTAS CARNÍVORAS..."

"DESPUÉS VINO HAMBRE. FUE EL PEOR."
"POR DONDE PASARA, LA GENTE EMPEZABA A SENTIR HAMBRE. NO LA CLASE DE HAMBRE QUE SIENTES CUANDO NO ALMUERZAS."
"ERA HAMBRE QUE LOS VOLVÍA LOCOS"
"TODO LO QUE PODÍAN PENSAR ERA EN COMER...
...SIN IMPORTAR CUÁNTO COMÍAN, AÚN ESTABAN HAMBRIENTOS."
"MORÍAN DE HAMBRE...AÚN CUANDO SUS ESTÓMAGOS ESTABAN REPLETOS..."

"LES TOMÓ UN TIEMPO DARSE CUENTA DE TODO ESTE ASUNTO DE LOS JINETES. UN PREDICADOR LES PONÍA NOMBRES CUANDO GUERRA APARECIÓ."
"APARECIÓ EN LA TELEVISIÓN LLORANDO COMO UN BEBÉ, PIDIÉNDONOS QUE NOS ARREPINTIÉRAMOS DE NUESTROS PECADOS."
"EMPEZÓ A CONFESAR SUS PROPIOS PECADOS. LO SACARON DEL AIRE CUANDO EMPEZÓ A HABLAR DEL CORO DE NIÑOS..."
"LO PARTICULAR DE GUERRA ERA SU VOZ."
"CUALQUIERA QUE ESCUCHARA ESE RUGIDO SE TORNABA UNA CRIATURA PRIMITIVA."
"ESTAS COSAS ERAN COMO MÁQUINAS DE [redacted] EN GRUPOS ENCONTRANDO [redacted] MEDIANTE SU ESENCIA."
[redacted] TELES. NO IMPORTABA CUÁNTOS MATARAS..."
"...APARECÍAN AÚN [redacted]."

"TODO SE ACABÓ EN POCAS HORAS. QUEDABAN POCAS [illegible] DE LA TIERRA PROPIA."
"AUNQUE NO PERMANECIERON MUERTOS. TODOS LOS CUERPOS REGRESARON A LA VIDA COMO EN UNA PELÍCULA DE ZOMBIES, SÓLO QUE NO SE VEÍAN COMO TALES. CAMBIARON. SE CONVIRTIERON EN... NO LO SÉ...ÁNGELES...DEMONIOS."
"...DESPUÉS TODOS ELLOS SE LEVANTARON Y SE FUERON..."
"...HACIA EL *OESTE*..."
¿Y QUÉ ME DICES DE LOS *JINETES*? ¿A DONDE FUERON?
AL *ESTE*. DIRECTO AL OCÉANO.

DEBEN ESTAR EN EUROPA AHORA, MISMO.
SIEMPRE QUISE ESTAR EN EUROPA. LONDRES, PARÍS, BERLÍN, ROMA. TODA ESA HISTORIA, YA SABES, CULTURA...
SUPONGO QUE LO DEJÉ DEMASIADO TARDE.
¿DICES QUE LOS MUERTOS RESUCITADOS SE FUERON AL OESTE?
COMO JUGADORES DE FUTBOL BUSCANDO ANOTAR.
¡NO! ¿VAS A DEJARME AQUÍ?
NO TE GUSTARÍA IR A DONDE VOY.
CUÍDATE, ABUELO.

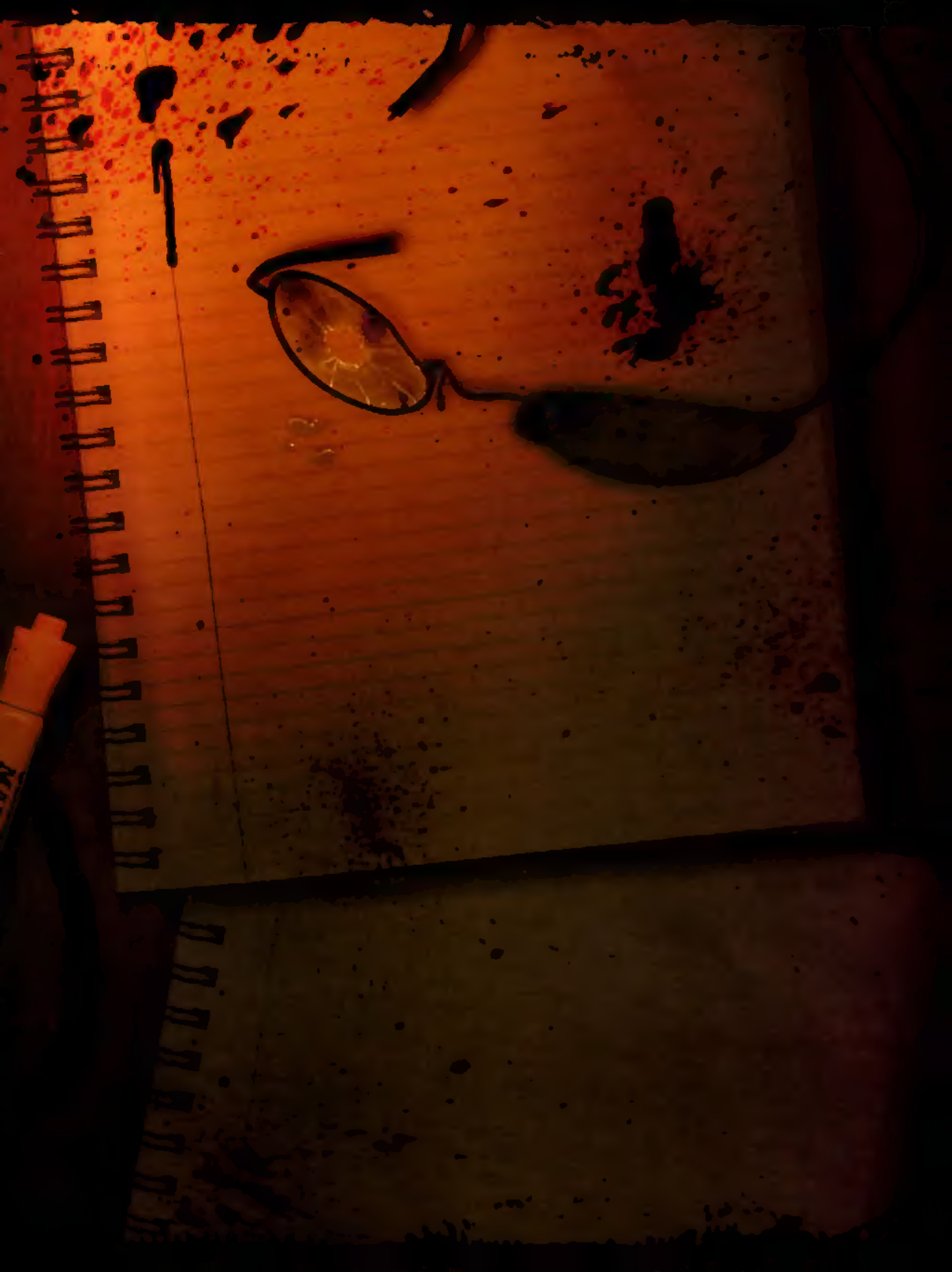
"mientras Spawn volaba hacia el oeste en dirección al último ocaso del mundo, vió las hordas de millones surcando las planicies de Kansas y Colorado".
"los no-muertos marchaban sigilosamente hacia Armageddon, como gladiadores hacia la arena de batalla".
"aunque marchaban unos junto a otros, ninguno daba señales de consciencia de la existencia de sus semejantes"
"cuando llegaron al lugar donde la tierra cayó en el océano, los ejércitos del cielo e infierno formaron dos columnas, cada una atravesando un vasto puente de piedra hacia la recientemente formada isla donde la batalla final se llevaría a cabo"

"los puentes eran más anchos que cualquiera que mano humana hubiese construido, mas aún no podían contener a la multitud que empujaba hacia adelante, presionando a miles a hacia las aguas del mar antes conocido como Océano Pacífico".
"sobrevolando la ciudad en ruinas, Spawn divisó una figura familiar peleando contra un grupo de guerreros demoníacos, los cuales eran diez veces su tamaño."
"nunca tuvieron oportunidad"

ZERA!
BIEN, YA ERA HORA...
CONTINUARÁ...

TWITCH JOURNAL

ENTRY #9



SPAWNING GROUND

HABERLINTMP@AOL.COM or snail mail to: P.O. BOX 12230 TEMPE, AZ 85284-0038

Hi all! Have you guys checked out THE ADVENTURES OF SPAWN online comic yet? It's on the website (www.spawn.com). It's a bit of departure from what we are doing in the book right now but it's a hell of a lot of FUN! Check it out!

BJH

Dear Mr. Haberlin,

Years ago I walked into a store and saw SPAWN #1 on the shelves. I had never heard of Spawn, but the cover spoke out to me. I picked it up and flipped through the pages. It was like nothing I had ever seen before. I was not planning on adding another series to my list so I put it back, but Spawn would not let go of me. About a week later I bought it, read it and was instantly hooked. I have been collecting nearly every Spawn related comic since.

I think the cover of a comic can be a powerful thing and this brings me to my question. Could you please allow the artist of the book to provide the cover whenever possible? Over the years Spawn comics often had covers by another artist than the penciller of the book itself. This has always frustrated me because I think a cover should advertise the art in the book itself. I was very happy to see Philip Tan got to do his own covers, but was surprised to find out his cover for Spawn #158 was swapped with a cover Greg Capullo himself rejected for issue 144.

Otherwise I have been very satisfied with the latest Spawn issues and was very exited to read in Spawn #159 about the possible resurrection of one of the old Spawn titles. My first thought was SPAWN: The Dark Ages, but when I really started thinking about it I came to the conclusion it's best to have a series with something we have not seen before.

Back in Curse of the Spawn #1 Todd McFarlane wrote: "each book should have a purpose and not just be another vehicle to make more money" and I still think this is very true. Although I did enjoy the Curse series that brought us a lot of new characters and stories, I see a downside. When you have a story arc of only a few comics there is less room for character development and slowly unraveling plotlines. Things that I really enjoyed in The Dark Ages comic.

I think a new title could make a significant addition to the world of Spawn. Wouldn't it be cool to see a female Spawn? I would also love to see how someone brought up with a whole pantheon of gods would become a Hellspawn, will it be different or just clash with the Heaven vs. Hell concept? Possibilities include a Roman, Ancient Greek or Viking Spawn (We saw a little bit of him already and I loved it!). Maybe the most exciting concept of all would be to make a series about Cogliostro. He has a long and interesting past that could be explored. But that is just me brainstorming about Spawn, I hope you will consider some of these ideas.

Keep up the good work!

Dimitry Roelofs
Hoofddorp, The Netherlands

Dimitry,

Hi. First thanks for being there since issue one, that is quite a commitment and we really do appreciate it.

Now let's take these one at a time. Covers...I agree with you 100%. Interior artists should get to do the covers. It's sort of the icing on the cake for their labors of 22 pages. But we had a situation were some of the covers from Phil were not spectacular and we have Mr. Greg Capullo in the wings. In my opinion Greg is THE most underrated artist in comics and I think he is truly the most talented artist to do comics in a very long time. So we used Greg.

But what is going to happen from here on out is we are mixing them up. Some Phil some Greg, as you'll see with this issue (a tremendous Phil cover). What get's to be the cover? The coolest image!

Now for the second part...yes a new Spawn series of some sort is in the works. Very soon we'll have our creative meeting of the minds with Todd M. to decide exactly what is coming out next year...so please stay tuned.

But everyone should feel free to voice an opinion as to what they want to see from us next. Please post at WWW.SPAWN.COM on the comics message board.

Thanks for writing Dimitry.

Best,

BJH

Dear Spawn Crew;

I am a comic reader from Turkey who has been with Spawn since 1st issue. (though I had to leave Spawn at 90-ish issues but I came back by issue 138 with full luster, passion and of course vengeance) Well... the reason I am writing this mail is to tell you how awesome you have made Spawn by issue 150. New story, new art, new team, etc... if I am right by issue 150; Todd came back to the creative team for more active roles right? I wanna personally thank him for that. Everything is perfect in the story. The maniac twins and their (finally) turn to the darkside. The lost souls inside Al Simmons and how this plot takes us to the day in which Al Simmons was murdered , by the explanation of the reason of that souls-inside-Spawn stuff. The artwork is really great too (I like Angel Medina very much too but Philip Tan is indeed cool with the heroic inks team) plus the paper quality and how nice it smells. (yes damn right I like sniffing comics). The main reason I like Spawn as general is that; in it there is no absolute good or evil. There are just responses to that. Anyway as Twitch said in issue 157, maybe the apocalypse is really near so I better take my leave and spend some nice time with my comics before the inevitable comes.
You guys rock!

Best of regards...

Mustafa Karan - Turkey

Mustafa,

Wow Netherlands and Turkey...Spawn is everywhere! And I'm not going to say anything about your comics sniffing addiction...oops I did!;)

Yep Todd is in there with us deep, creatively speaking!

Now that we are in full Apocalypse mode I hope you are enjoying it! I know I am! Can't beat destroying The Hollywood sign!

Best,

BJH

SPAWN 162
Beyond Good and Evil! Spawn and Zera fight it out among the ruins of a devastated civilization. This is Spawn as you have never seen him before, facing an adversary who is too insane to ever admit defeat. No one gets out of here alive!

See you next month!